

Cerere de oferte de prețuri pentru servicii de traducere scrisă

Nr. ref 2 din 6 februarie 2015

Contextul Cererii de oferte de prețuri:

Planul de comunicare externă al Asociației Promo-LEX prevede elaborarea continuă a materialelor tematice și publicațiilor în domeniile sale prioritare. În acest sens, pentru a spori vizibilitatea activității Asociației, comunicarea externă este realizată în limbile Română, Engleză și Rusă. Astfel, Asociația Promo-LEX solicită Oferte de Prețuri pentru servicii de traducere scrisă.

Termeni de referință:

- Limbile pentru care se solicită servicii de traducere scrisă:
- Română-Engleză
- Engleză-Română
- Română-Rusă
- Rusă-Română
- Rusă-Engleză
- Engleză-Rusă

Specificul materialelor – articole tematice, declarații de presă, apeluri, rapoarte și studii tematice, rapoarte de monitorizare, materialele dosarelor deținute în procedură civilă și penală, etc.

Terminologie utilizată: din domeniile juridic, drepturile omului, electoral.

* Toate publicațiile și materialele Asociației sunt disponibile pe www.promolex.md – ofertanții interesați pot

face cunoștință cu specificul și limbajul utilizat de Asociație.

Condiții:

Asociația Promo-LEX va încheia Contracte de Prestări Servicii cu persoane fizice sau juridice care vor efectua traduceri scrise la solicitare, reieșind din necesitățile Asociației. Perioada de contractare – anul 2015.

Cerințe față de ofertanți:

- Cunoașterea la nivel avansat a limbilor pentru care se propune oferta: Română, Engleză și Rusă: ortografie, stilistică, morfologie;
- Cunoașterea terminologiei în domeniile: juridic, drepturile omului, electoral;
- Experiență relevantă de lucru;
- Experiență relevantă de traducere în domeniile juridic, drepturile omului, electoral va constitui un avantaj;
- Disponibilitatea de a presta servicii de traducere în termeni restrânși de timp.

În calitate de ofertanți pot aplica atât persoane fizice, cât și persoane juridice.

Persoanele interesante trebuie să prezinte Oferta care va include

Obligatoriu:

Pentru persoane fizice – CV-ul actualizat;

Pentru persoane juridice – Certificat de Înregistrare sau Licență;

Oferta financiară în **MDL**;

Referințe la lucrări/traduceri relevante anterioare efectuate de ofertant;

Opțional:

2 referințe (persoane fizice sau juridice) care pot confirma expertiza ofertantului.

Oferta financiară trebuie să fie prezentată după modelul

următor:

Limba de lucru	Preț brut pentru 1 pagină / regim normal /MDL	Preț brut pentru 1 pagină / regim de urgență, zile de odihnă / MDL	Nr de pagini traduse în regim normal /pe zi /MDL	Nr de pagini traduse în regim de urgență, zile de odihnă / pe zi / MDL
Română-Engleză				
Engleză-Română				
Română-Rusă				
Rusă-Română				
Rusă-Engleză				
Engleză-Rusă				

* 1 pagină = 1800 caractere fără spații

* Pentru persoane fizice Prețul BRUT trebuie să includă toate taxele angajatorului și cele ale angajatului, după cum urmează: taxele angajatorului – 23% fondul social, 4% asigurarea medicală; taxele angajatului – 4% asigurarea medicală, 6% fondul de pensii, 7% sau 18% impozit pe venit (impozitul pe venit se calculează în baza venitului anual al persoanei: până la 25000 MDL anual – 7%, mai mult de 25000 anual – 18%).

* Este posibilă depunerea ofertei pentru toate limbile solicitate sau, după caz, doar pentru 1-2 limbi (ex. doar pentru RO-ENG; doar pentru RO-ENG și ENG-RO; sau doar pentru RO-RU, etc.) în dependență de calificarea ofertantului.

Oferta trebuie completată în limba Română și expediată prin email la adresa olga_manole@promolex.md cu mențiunea "Ofertă de prețuri pentru servicii de traducere scrisă". **Data limită de depunere a ofertelor este 19 februarie 2015, ora locală**

18.00.

Evaluarea ofertelor se va efectua în 2 etape:

La prima etapă, Ofertele vor fi analizate sub aspectul corespunderii cu cerințele stipulate în anunț. Criterii de selecție a ofertelor: calificarea ofertantului; experiență relevantă; oferta financiară reflectă expertiza ofertantului și este competitivă.

Ofertanții pre-selecțaiți vor fi contactați și invitați la cea de-a doua etapă. Cea de-a doua etapă va consta în proba scrisă (ofertanții vor fi invitați să efectueze o traducere scrisă (0,5-1 pagină)).

* Doar ofertanții pre-selecțaiți vor fi contactați.

Pentru informații suplimentare:

Olga Manole, Coordonatoare a Programului Drepturile Omului
Asociația Promo-LEX

Tel: (+373 22) 44 96 26 / e-mail: olga_manole@promolex.md

www.promolex.md

Misiunea Asociației Promo-LEX este de a contribui la dezvoltarea democrației în Republica Moldova, inclusiv în regiunea Transnistreană, prin promovarea și apărarea drepturilor omului, monitorizarea proceselor democratice și consolidarea Societății Civile. Asociația Promo-LEX este o organizație non-guvernamentală, apolitică și nonprofit. Asociația Promo-LEX își desfășoară activitatea pe întreg teritoriul Republicii Moldova.

Cerere de oferte de prețuri pentru servicii de redactare și corectură a textelor scrise

Ref. 3din 06.02.2015

Context general

Planul de comunicare externă al Asociației Promo-LEX prevede elaborarea continuă a materialelor tematice și publicațiilor în domeniile sale prioritare. În acest sens, Asociația Promo-LEX solicită Oferte de Prețuri pentru servicii de redactare a textelor în limba Română.

Termeni de referință:

- Limbile pentru care se solicită servicii de redactare: Română
- Specificul materialelor – articole tematice, declarații de presă, apeluri, rapoarte și studii tematice, rapoarte de monitorizare, materialele dosarelor deținute în procedură civilă și penală, etc.
- Terminologie utilizată: din domeniile juridic, drepturile omului, electoral, justiție.

* Toate publicațiile și materialele Asociației sunt disponibile pe www.promolex.md – ofertanții interesați pot face cunoștință cu specificul și limbajul utilizat de Asociație.

Condiții:

- Asociația Promo-LEX va încheia Contracte de Prestări Servicii cu persoane fizice sau juridice care vor efectua redactarea materialelor la solicitare, reieșind

din necesitățile Asociației.

- Perioada de contractare – anul 2015.

Cerințe față de ofertanți:

- Cunoașterea la nivel avansat a limbii Române: ortografie, stilistică, morfologie;
- Cunoașterea terminologiei în domeniile: juridic, drepturile omului, electoral;
- Experiență relevantă;
- Disponibilitatea de a presta servicii de redactare în termeni restrânși de timp.

În calitate de ofertanți pot aplica atât persoane fizice, cât și persoane juridice.

Persoanele interesante trebuie să prezinte Oferta care va include:

Obligatoriu:

- Pentru persoane fizice – CV-ul actualizat;
- Pentru persoane juridice – Certificat de Înregistrare sau Licență;
- 2 referințe (persoane fizice sau juridice) care pot confirma expertiza și care au beneficiat de serviciile ofertantului;
- Oferta financiară în MDL.

Oferta financiară trebuie să fie prezentată după modelul următor:

Servicii de redactare și corectură a textelor scrise / limba Română	Preț / MDL
Preț brut per 1 pagină / regim normal	
Preț brut per 1 pagină / regim de urgență/zile de odihnă	
Numărul de pagini (format 1800 caractere fără spații) executate în regim normal / pe zi	

Numărul de pagini (format 1800 caractere fără spații) executate în regim de urgență / pe zi	
------------------------------------------------------------------------------------------------	--

* 1 pagină = 1800 caractere fără spații

* Pentru persoane fizice Prețul BRUT trebuie să includă toate taxele angajatorului și cele ale angajatului, după cum urmează: taxele angajatorului – 23% fondul social, 4% asigurarea medicală; taxele angajatului – 4% asigurarea medicală, 6% fondul de pensii, 7% sau 18% impozit pe venit (impozitul pe venit se calculează în baza venitului anual al persoanei: până la 25000 MDL anual – 7%, mai mult de 25000 anual – 18%).

Oferta mai trebuie să includă:

- Datele de contact ale companiei/candidatului;
- Persoana de contact;
- Rechizitele bancare ale companiei (pentru persoane juridice);
- Semnătura persoanei autorizate (pentru persoane juridice);
- Ștampila umedă a companiei (pentru persoane juridice).

Oferta trebuie completată în limba Română și expediată prin email la adresa olga_manole@promolex.md cu mențiunea "Ofertă de prețuri pentru servicii de redactare text". **Data limită de depunere a ofertelor este 19 februarie 2015, ora locală 18.00.**

Evaluarea ofertelor se va efectua în 2 etape:

La prima etapă, Ofertele vor fi analizate sub aspectul corespunderii cu cerințele stipulate în anunț. Criterii de selecție a ofertelor: calificarea ofertantului; experiență relevantă; oferta financiară reflectă expertiza ofertantului și este competitivă.

Ofertanții pre-selectați vor fi contactați și invitați la cea de-a doua etapă. Cea de-a doua etapă va consta în proba scrisă (ofertanții vor fi invitați să redacteze un text (0,5-1

pagină)).

* Doar ofertanții pre-selecțaiți vor fi contactați.

Pentru informații suplimentare:

Olga Manole, Coordonatoare a Programului Drepturile Omului
Asociația Promo-LEX
Tel: (+373 22) 44 96 26 / e-mail: olga_manole@promolex.md
www.promolex.md

Misiunea Asociației Promo-LEX este de a contribui la dezvoltarea democrației în Republica Moldova, inclusiv în regiunea Transnistreană, prin promovarea și apărarea drepturilor omului, monitorizarea proceselor democratice și consolidarea Societății Civile. Asociația Promo-LEX este o organizație non-guvernamentală, apolitică și nonprofit. Asociația Promo-LEX își desfășoară activitatea pe întreg teritoriul Republicii Moldova.

Concurs de selectare a participanților pentru un program de formare în litigarea strategică pentru anti-discriminare

Asociația Promo-LEX în parteneriat cu Asociația ACCEPT, România anunță concurs de selectare a participanților pentru

un Program de formare în litigarea strategică pentru anti-discriminare. Programul este implementat de Asociația Promo-LEX și Asociația ACCEPT cu suportul financiar oferit de Fundația Soros-Moldova.

Obiectivul Programului este de a contribui la creșterea capacității specialiștilor în drept din Republica Moldova – de a selecta, reprezenta și promova cazuri strategice în domeniul anti-discriminare.

Descrierea Programului

Programul de formare prevede o vizită de schimb de experiență în România axată pe litigarea cauzelor strategice în domeniul nediscriminării. De asemenea, ulterior vizitei de schimb de experiență, participanții vor beneficia de suport și mentorat din partea Asociației Promo-LEX și Asociației ACCEPT în litigarea cauzelor strategice în domeniul nediscriminării.

În cadrul Programului va fi selectat un grup de max. 15 specialiști în drept din Republica Moldova care vor beneficia de program.

Vizita de studiu va fi efectuată în România (București), în perioada 15-21 martie 2015.

Toate cheltuielile aferente vizitei de schimb de experiență vor fi acoperite de organizatori (transport tur-retur, cazare, alimentare). Participarea în cadrul programului este gratuită.

Totodată, participanții ar trebui să fie disponibili și motivați ca ulterior programului de formare și schimbului de experiență să preia cazuri strategice în domeniu. Ei vor beneficia în acest sens de suport precum și de o perioadă de mentorat după formarea efectivă.

Grup țintă

Programul de formare este destinat specialiștilor în drept (juriști, avocați, avocați-stagiari) care activează în domeniul drepturile omului și anti-discriminare din Republica Moldova.

În total, vor fi selectați aprox. 15 specialiști în drept.

Programul vizitei de studiu și schimb de experiență prevede următoarele activități & va aborda următoarele subiecte:

Activități:

1. Participare în cadrul Seminarului „Libertate de exprimare vs. principiul egalității și nediscriminării”. Seminarul este organizat de Asociația ACCEPT și alte organizații partenere din România (ECPI, APADOR-CH, Active Watch, FILIA);
2. Vizite la organizații de drepturile omului din România / întâlniri cu experți, activiști și avocați cu experiența în domeniul litigării strategice;
3. Vizită de lucru la Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării din România

Subiecte abordate în cadrul vizitei de schimb de experiență:

- Noțiuni introductive și aspecte tehnice cu privire la evaluarea și selectarea cazurilor strategice în domeniul discriminării;
- Identificarea și lucrul cu beneficiarii reprezentați; provocări și dificultăți în lucrul cu beneficiarii reprezentați;
- Medierea și alte posibile alternative la litigare;
- Principii și cazuistica referitoare la diferite criterii de discriminare relevante, abordări din jurisprudența CtEDO și cum pot fi folosite la nivel național – chirurgie de caz;
- Rolul și impactul litigării strategice în cadrul mai larg al Strategiei de advocacy organizaționale, într-un climat ostil;
- Rolul și implicarea media în promovarea cazurilor strategice; diseminarea aspectelor relevante privind cazurile strategice;
- Când este util să promovăm un anumit caz? Când poate fi

- contra-productiv? Ce fel de mesaje funcționează?
- Cum pot fi comunicate aspectele juridice astfel încât să fie înțelese de publicul general?
 - Construirea unor coaliții sau lucrul cu organizații cu experiență în diferite arii / criterii de discriminare;
 - Lucrul în Coaliție și rolul parteneriatelor în susținerea cazurilor strategice;
 - Cazuri strategice ale Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării din România;
 - Monitorizarea implementării deciziilor instanțelor naționale și internaționale pe marginea cauzelor de discriminare strategice;
 - Elaborarea strategiei de promovare a deciziilor instanțelor naționale și internaționale pe marginea cauzelor de discriminare strategice;
 - Cum pot fi folosite și alte mecanisme sau procese, precum cele ale Raportărilor UPR, HRC, CEDAW?
 - Alte subiecte relevante.

CERINȚE FAȚĂ DE CANDIDAȚI

Educație:

- Studii superioare în drept (juriști, avocați, avocați-stagiari) / condiție obligatorie;
- Participare în cadrul programelor de instruire și a evenimentelor publice în domeniul drepturile omului și anti-discriminare (seminare, conferințe, training-uri, cursuri on-line, stagii, etc.);

Experiență:

- Experiență demonstrată de lucru în domeniul drepturile omului și anti-discriminare;
- Experiență anterioară de lucru în cadrul sau colaborare cu organizații neguvernamentale care lucrează cu sau reprezintă persoane din grupuri marginalizate sau expuse la discriminare;

- Experiență anterioară în reprezentare a cauzelor în instanțe de judecată (naționale și internaționale);
- Experiență anterioară în inițierea petițiilor în fața autorităților naționale și organismelor internaționale pe tematica discriminării;

* Candidații trebuie să îndeplinească minim două dintre aceste cerințe.

Competențe și abilități:

- Cunoașterea funcționării Instanțelor de judecată din Moldova și CtEDO, va constitui un avantaj;
- *Cunoașterea limbii Române – obligatorie.*

Participanții trebuie să fie dispuși să participe la un program de 7 zile de lucru în România (15-21 martie 2015) și 2 zile de lucru în Republica Moldova ca parte a acestui proiect (condiție obligatorie).

Doritorii de a participa la Programul de formare trebuie să depună Dosarul de Participare, care va include:

- CV-ul personal (actualizat)
- Formularul de participare completat ([anexat](#))

Formularul completat și CV-ul trebuie expediate la adresa de e-mail: olga_manole@promolex.md

Data limită de depunere a dosarelor de participare este 9 februarie 2015. În titlul mesajului se va indica: Program de formare în domeniul anti-discriminare. Persoanele selectate pentru programul de formare vor fi contactate până la data de 16 februarie 2015.

* Doar persoanele selectate vor fi contactate.

Criterii de selectare a participanților:

- Studii relevante (Licență în drept);
- Expertiză relevantă;

- Experiență relevantă în domeniul drepturile omului și anti-discriminare;
- Experiență relevantă în litigare;
- Potențial de litigare a cauzelor strategice în domeniul anti-discriminare.

Pentru informații suplimentare vă rugăm să contactați:

Olga Manole, Coordonatoare a Programului Drepturile Omului
Asociația Promo-LEX

Tel: (+373 22) 44 96 26, 450024

e-mail: olga_manole@promolex.md

www.promolex.md

Asociația Promo-LEX este o organizație non-guvernamentală, apolitică și nonprofit. *Misiunea Asociației Promo-LEX* este de a contribui la dezvoltarea democrației în Republica Moldova, inclusiv în regiunea Transnistreană, prin promovarea și apărarea drepturilor omului, monitorizarea proceselor democratice și consolidarea Societății Civile. Pentru mai multe detalii accesați www.promolex.md

Asociația ACCEPT este prima organizație neguvernamentală de drepturile omului din România care apară și promovează drepturile LGBT (lesbiene, gay, bisexuali, persoane transgender) la nivel național.

ACCEPT deține secretariatul Coaliției Anti-discriminare și coordonează, din aceasta poziție, activitatea de litigare strategică a Coaliției. Pentru mai multe detalii accesați:

www.accept-romania.ro

Cerere de oferte pentru achiziționarea serviciilor de editare și tipărire a Raportului final de monitorizare a Alegerilor Parlamentare din 30 noiembrie 2014

Nr de ref. 34 din 30.12.2014

Misiunea Asociației Promo-LEX este de a contribui la dezvoltarea democrației în Republica Moldova, inclusiv în regiunea Transnistreană, prin promovarea și apărarea drepturilor omului, monitorizarea proceselor democratice și consolidarea Societății Civile. Asociația Promo-LEX este o organizație non-guvernamentală, apolitică și nonprofit. Asociația Promo-LEX își desfășoară activitatea pe întreg teritoriul Republicii Moldova. Asociația Promo-LEX a fost înregistrată la Ministerul Justiției al Republicii Moldova la 19 iulie 2002.

În perioada 01.09.2014–28.02.2015 Asociația Promo-LEX va desfășura Misiunea de monitorizare a Alegerilor Parlamentare din 30 noiembrie 2014. Pentru asigurarea vizibilității efortului de monitorizare Asociația Promo-LEX solicită oferte de prețuri pentru prestarea serviciilor de editare și tipărire a manualelor.

Scopul general al anunțului este identificarea și selectarea unei sau mai multor oferte comerciale pentru prestarea serviciilor de editare și tipărire a raportului final de monitorizare a Alegerilor Parlamentare din 30 noiembrie 2014.

Cerințe Tehnice:

- Imprimare față/verso, format A4, prins cu 2 capse la mijloc, 80-100 gr/m², tipar text policolor;
- Coperta – 250 gr/m², culori – policolor;
- Raportul va conține aproximativ 50 pagini,;
- Cantitatea – 200 unități (100 în limba română, 50 unități în limba rusă și 50 în limba engleza.

Perioada de executare a lucrărilor: 21-27 ianuarie

Dosarul de aplicare trebuie să conțină următoarele documente și informații:

- Certificatul de înregistrare al companiei / Licența;
- Oferta comercială va include prețul pentru serviciile indicate mai sus în MDL. Oferta trebuie să includă prețul atât cu TVA cât și cu cota TVA 0 (condiție obligatorie);

Dosarul de aplicare mai trebuie să conțină:

- Datele de contact ale ofertantului;
- Numele persoanei de contact;
- Date bancare;
- Semnătura persoanei autorizate;
- Ștampila umedă a ofertantului.

Dosarul de aplicare trebuie completat în limba Română și expediat prin email la adresa nicolae.panfil@promolex.md cu mențiunea "Ofertă comercială pentru servicii de editare și printare a raportului final de monitorizare a Alegerilor Parlamentare din 30 noiembrie 2014.

Criterii de selecție a ofertantului:

- Experiența ofertantului (companiei candidate): prezența pe piață, clienți fideli/referințe;
- Preț competitiv, inclusiv cu respectarea raportului preț-calitate.

Termenul limită de depunere a dosarelor de aplicare este: 20 ianuarie 2015, ora locală 13.00.

Dosarele de aplicare incomplete sau care vor fi depuse după termenul limită nu vor fi examinate. *Doar ofertanții preselecțaiți vor fi contactați.

Pentru informații suplimentare: Nicolae Panfil, mob. 079381842 sau nicolae.panfil@promolex.md.

Cerere de oferte de prețuri pentru servicii de organizare a unui atelier de evaluare

Nr. ref. 33 din 23.12.2014

Misiunea Asociației Promo-LEX este de a contribui la dezvoltarea democrației în Republica Moldova, inclusiv în regiunea Transnistreană, prin promovarea și apărarea drepturilor omului, monitorizarea proceselor democratice și consolidarea Societății Civile. Asociația Promo-LEX este o organizație non-guvernamentală, apolitică și nonprofit. Asociația Promo-LEX își desfășoară activitatea pe întreg teritoriul Republicii Moldova. Asociația Promo-LEX a fost înregistrată la Ministerul Justiției al Republicii Moldova la 19 iulie 2002.

În perioada 01.09.2014–28.02.2015 Asociația Promo-LEX desfășoară Misiunea de monitorizare a Alegerilor Parlamentare din 30 noiembrie 2014. Pentru evaluarea activității Echipei Centrale a Efortului de Monitorizare, Asociația Promo-LEX solicită oferte de prețuri pentru servicii de organizare a

unui atelier de evaluare.

Activitatea este organizată în cadrul Programului pentru Consolidarea Alegerilor Transparente în Moldova, finanțat de către Agenția Statelor Unite pentru Dezvoltare Internațională (USAID).

Scopul general al anunțului este identificarea și selectarea celei mai bune oferte de prestare a serviciilor de organizare a unui atelier de evaluare și planificare pentru Echipa Centrală a Asociației Promo-LEX în perioada 16-18 ianuarie 2015 în afara orașului Chișinău.

Oferta trebuie să includă prețul cu TVA precum și prețul **la cota TVA 0** (proiectul este scutit de TVA, Asociația Promo-LEX va oferi toate documentele confirmatoare în acest sens) pentru persoană/zi și preț total serviciu grup. Astfel, sunt solicitate următoarele servicii:

1. Servicii de cazare pentru 25-35 persoane pentru 1-2 nopți (camere single, duble, cu paturi separate);
2. Arenda unei săli de conferințe (amenajată cu scaune, mese, proiector și ecran) cu capacitatea de cca. 35 persoane pentru o durată de 3 zile (max. 24 ore);
3. Disponibilitatea a 4 săli/birouri mai mici sau a unor spații pentru activități în grupuri;
4. Apă pentru participanți – 180 sticle de 0.5l, plată;
5. Alimentația participanților:
 - Până la 70 porții de mic dejun (2 zile x până la 35 persoane);
 - Până la 105 porții de prânz (3 zile x până la 35 persoane);
 - Până la 70 porții de cină (2 zile x până la 35 persoane);
 - 270 porții pauză de cafea (3 pauze de cafea/zi x 3 zile x 30 persoane);

6. Disponibilitatea locurilor de parcare proprii sau accesibile

în apropierea locației Dvs.

Oferta trebuie să indice:

- Datele de contact ale companiei;
- Persoana de contact;
- Rechizitele bancare ale companiei;
- Semnătura persoanei autorizate;
- Ștampila umedă a companiei.
- Prețul pentru o persoană și prețul pentru grup

Data limită de prezentare a ofertelor: 5 ianuarie 2014, ora 18:00. Ofertele trebuie expediate la adresa de e-mail: nicolae.panfil@promolex.md. Vor fi examinate doar ofertele complete care corespund cerințelor prezentate mai sus. **Doar compania selectată va fi contactată până la 13 ianuarie 2014.**

Pentru informații suplimentare: Nicolae Panfil, tel. +373 79 381 842, nicolae.panfil@promolex.md.

Cerere de oferte de prețuri pentru servicii de organizare a unui atelier de evaluare și planificare

Nr. ref. 33 din 10.12.2014

În perioada 01.01.31.12.2014 Asociația Promo-LEX implementează Proiectul „Apărarea și monitorizarea drepturilor omului în Republica Moldova și regiunea Transnistreană”, finanțat de către Civil Rights Defenders (CRD), conform Contractului de

Grant Nr. CRD2014-143505 din 1 ianuarie 2014.

În cadrul proiectului este preconizată organizarea unui atelier de evaluare și planificare strategică a organizației.

Scopul general al anunțului este identificarea și selectarea celei mai bune oferte de prestare a serviciilor de organizare a unui atelier de evaluare și planificare strategică a organizației în perioada 26-28 decembrie, 2014. Locația trebuie să fie în afara or. Chișinău.

Astfel, sunt solicitate următoarele servicii:

- Servicii de cazare pentru 18 persoane pentru 2 nopți (camere duble, triple sau cvadruple cu paturi separate);
- Arenda unei săli (amenajată cu scaune, mese, rețea internet) cu capacitatea de 18 persoane pentru o durată de 2,5 zile;
- Apă pentru participanți – 60 sticle de 0.5l, plată;
- Alimentația participanților:
 - mic dejun (2 zile x 18 persoane);
 - prânz (3 zile x 18 persoane);
 - cină (2 zile x 18 persoane);
 - pauză de cafea (6 pauze de cafea x 18 persoane);
- Disponibilitatea locurilor de parcare proprii sau accesibile în apropierea locației.

Oferta trebuie să indice:

- Prețurile în MDL (prețurile trebuie indicate pentru fiecare categorie de servicii separat, inclusiv per unitate de serviciu, Ex: 1 prânz, preț cazare 1 persoană, 1 sticlă de apă);
- Meniul detaliat, descrierea condițiilor de cazare și a sălii pentru atelier;
- Datele de contact ale companiei;
- Persoana de contact;
- Rechizitele bancare ale companiei;
- Semnătura persoanei autorizate;

- Ștampila umedă a companiei.

Data limită de prezentare a ofertelor: 17 decembrie 2014, ora 18:00. Ofertele trebuie expediate la adresa de e-mail: olga_manole@promolex.md

Vor fi examinate doar ofertele complete care corespund cerințelor prezentate mai sus. **Doar compania selectată va fi contactată.**

Persoana de contact:

Olga Manole

Coordonator, Programul Drepturile Omului

Asociația Promo-LEX

Tel: 022 449626, 069177101

Email: olga_manole@promolex.md

Misiunea Asociației Promo-LEX este de a contribui la dezvoltarea democrației în Republica Moldova, inclusiv în regiunea Transnistreană, prin promovarea și apărarea drepturilor omului, monitorizarea proceselor democratice și consolidarea societății civile. Asociația Promo-LEX este o organizație non-guvernamentală, apolitică și nonprofit. Asociația Promo-LEX își desfășoară activitatea pe întreg teritoriul Republicii Moldova. Asociația Promo-LEX a fost înregistrată la Ministerul Justiției al Republicii Moldova la 19 iulie 2002.

**Asociația Promo-LEX anunță
Concurs public de selectare a**

Monitorilor pentru monitorizarea ședințelor de judecată

Ref: 31 din 3/12/2014

Asociația Promo-LEX anunță Concurs public de selectare a Monitorilor pentru monitorizarea ședințelor de judecată pe cauze care implică utilizatori de droguri injectabile (UDI). Monitorizarea se va desfășura în cadrul Proiectului „Promovarea respectării drepturilor utilizatorilor de droguri injectabile din RM prin monitorizare, raportare și litigare”, proiect implementat de Asociația Promo-LEX cu suportul financiar oferit de Fundația Soros-Moldova. Obiectivul general al proiectului este de a contribui sporirea gradului de respectare a drepturilor UDI din partea organelor de drept în Republica Moldova, prin intermediul activităților de advocacy.

Contextul monitorizării

Scopul monitorizării este de a contribui la consolidarea drepturilor UDI prin monitorizarea ședințelor de judecată. Monitorizarea va permite o evaluare comprehensivă a deciziilor instanțelor de judecată și a practicii judiciare pe cauze ce se referă la UDI în Republica Moldova. De asemenea, prin intermediul monitorizării, vor fi identificate principalele probleme și tendințe cu privire la practica judiciară pe cauze ce implică UDI.

În cadrul proiectului va fi creată o rețea de 5 monitori care vor monitoriza ședințele de judecată în cadrul a 8 instanțe de judecată din: mun. Chișinău, Bălți, Cahul și Comrat.

În total vor fi monitorizate 480 ședințe de judecată pe cauze civile și penale. Durata monitorizării – 8 luni.

Monitorizarea se va realiza în baza unei metodologii specifice

elaborate de către Asociația Promo-LEX. Monitorii selectați vor fi instruiți în aplicarea metodologiei de monitorizare.

În baza rezultatelor monitorizării, Promo-LEX va elabora un Raport public cu privire la practica juridică în Republica Moldova pe cauze ce implică UDI.

Obiectivul concursului

În urma acestui concurs, Asociația Promo-LEX va contracta 5 Monitori care vor monitoriza ședințele de judecată pe cauze care implică UDI.

Candidați eligibili

Anunțul este destinat persoanelor care activează în domeniul și sunt preocupate de drepturile persoanelor UDI în Republica Moldova.

În cadrul concursului pot să participe specialiști în drept (avocați, juriști), precum și activiști civici cu o experiență și expertiză relevantă demonstrată.

Aria Geografică

Monitorizarea se va desfășura în 8 instanțe de judecată în municipiile: Chișinău, Cahul, Comrat și Bălți.

Respectiv, Promo-LEX va contracta 2 Monitori pentru mun. Chișinău și câte 1 pentru mun. Cahul, Comrat și Bălți, în total 5 persoane.

Condiții & Perioada de Contractare

Monitorii vor fi contractați pentru o perioadă de 8 luni (ianuarie – august 2015).

Monitorii vor fi contractați în baza unui Contract de Prestare a serviciilor.

Monitorii vor fi plătiți per ședință de judecată monitorizată și raportată.

Asociația Promo-LEX nu va rambursa cheltuielile de transport aferente activității de monitorizare! Astfel, Monitorii cu domiciliu/reședință în afara municipiilor indicate își vor

acoperi de sine stătător cheltuielile de transport aferente activității e monitorizare.

Atribuții

În cadrul proiectului dat, Monitorii vor fi responsabili de:

- Monitorizarea ședințelor de judecată în baza Metodologiei de Monitorizare puse la dispoziție de Asociația Promo-LEX;
- Raportarea periodică a activității către Asociația Promo-LEX.

Cerințe față de Candidați

Educație:

- Studii superioare în drept, sau alte domenii relevante: științe politice, sociale, jurnalism etc.;

Experiență:

- Experiență relevantă de lucru/voluntariat în domeniile: UDI, prevenirea HIV & *reducerea riscurilor*, drepturile omului, nediscriminare, etc.);
- Experiență anterioară în monitorizarea ședințelor/proceselor de judecată, va constitui un avantaj;
- Experiență relevantă în monitorizare, documentare și raportare în domeniul drepturilor omului și/sau nediscriminării sau alte domenii relevante – va constitui un avantaj;

□Competențe și abilități:

- Cunoașterea funcționării Instanțelor de judecată din Moldova, va constitui un avantaj;
- Cunoașterea și înțelegerea domeniilor UDI, prevenirea HIV & *reducerea riscurilor*, drepturile omului și nediscriminare;
- Abilități analitice bune;
- Abilități de sinteză a informațiilor;

- Abilități de utilizare a echipamentului de birou, posedarea la nivel avansat a MS și Internet;
- Cunoașterea limbii Române (cel puțin la nivel de înțelegere) – obligatorie. Cunoaștere limbii Ruse – avantaj.
- Abilități excelente de interacțiune și comunicare.

□ Cerințe și/sau condiții specifice:

- Respectarea valorilor și principiilor universale ale drepturilor omului;
- Integritate și discreție profesională;
- Persoană dinamică și cu inițiativă;
- Flexibilitate, mobilitate, activism.

Lista documentelor necesare a fi prezentate de către candidați:

Candidații vor prezenta Dosarul de Aplicare care va conține următoarele documente:

1. Curriculum Vitae actualizat;
2. Scrisoare de intenție/motivare care să indice experiența și expertiza relevantă a candidatului și motivația de a fi implicat în procesul de monitorizare respectiv și municipiul preferat pentru desfășurarea activității de monitorizare;

Dosarul de Aplicare trebuie completat în limba Română sau Rusă și expediat prin email la adresa scutaru.edi@gmail.com cu mențiunea "Pentru poziția de Monitor". **Data limită pentru depunerea dosarelor: 16/12/2014, ora locală 18:00.**

Evaluarea Candidaților

Evaluarea dosarelor se va efectua în 2 etape:

La prima etapă, dosarele de aplicare vor fi analizate sub aspectul corespunderii candidaților cu cerințele stipulate mai sus.

Cea de-a doua etapă va consta în interviuarea persoanelor pre-selectate. **La interviu vor fi invitate doar persoanele**

pre-selectate.

Persoana de contact:

Eduard Scutaru

Asistent de Program, Programul Drepturile Omului

Asociația Promo-LEX

Tel: (022) 449626, 069749419

e-mail: scutaru.edi@gmail.com

Cerere de oferte de prețuri pentru servicii de organizare a unui atelier de evaluare

Nr. ref. 32 din 03.12.2014

Misiunea Asociației Promo-LEX este de a contribui la dezvoltarea democrației în Republica Moldova, inclusiv în regiunea Transnistreană, prin promovarea și apărarea drepturilor omului, monitorizarea proceselor democratice și consolidarea Societății Civile. Asociația Promo-LEX este o organizație non-guvernamentală, apolitică și nonprofit. Asociația Promo-LEX își desfășoară activitatea pe întreg teritoriul Republicii Moldova. Asociația Promo-LEX a fost înregistrată la Ministerul Justiției al Republicii Moldova la 19 iulie 2002.

În perioada 01.09.2014–28.02.2015 Asociația Promo-LEX desfășoară Misiunea de monitorizare a Alegerilor Parlamentare din 30 noiembrie 2014. Pentru evaluarea activității observatorilor pe termen lung și termen mediu implicați în cadrul Efortului de Monitorizare, Asociația Promo-LEX solicită oferte de prețuri pentru servicii de organizare a unui atelier

de evaluare.

Activitatea este organizată în cadrul Programului pentru Consolidarea Alegerilor Transparente în Moldova, finanțat de către Agenția Statelor Unite pentru Dezvoltare Internațională (USAID) și a proiectului „Enhancing Domestic Election Monitoring Capacities” cu suportul financiar al Consiliului European.

Scopul general al anunțului este identificarea și selectarea celei mai bune oferte de prestare a serviciilor de organizare a unui atelier de evaluare pentru observatorii Asociației Promo-LEX în perioada 13-14 decembrie SAU 20-21 decembrie 2014 **în or. Chișinău sau în afara orașului.**

Astfel, sunt solicitate următoarele servicii:

- Servicii de cazare pentru 90 persoane pentru 1 noapte (camere duble, triple sau cvadruple cu paturi separate);
- Arenda unei săli de conferințe (amenajată cu scaune, mese, proiector și ecran) cu capacitatea de cca. 85-90 persoane pentru o durată de 2 zile (max. 16 ore);
- Disponibilitatea a 7 săli/birouri mai mici sau a unor spații pentru activități în grupuri de mici (7-15 persoane);
- Apă pentru participanți – 360 sticle de 0.5l, plată;
- Alimentația participanților:
 1. 90 porții de mic dejun (1 zi x 90 persoane);
 2. 180 porții de prânz (2 zile x 90 persoane);
 3. 90 porții de cină (1 zi x 90 persoane);
 4. 360 porții pauză de cafea (3 pauze de cafea/zi x 2 zile x 90 persoane);
- Disponibilitatea locurilor de parcare proprii sau accesibile în apropierea locației Dvs.

Oferta trebuie să indice:

- Datele de contact ale companiei;

- Persoana de contact;
- Rechizitele bancare ale companiei;
- Semnătura persoanei autorizate;
- Ștampila umedă a companiei.

Data limită de prezentare a ofertelor: 09 decembrie 2014, ora 18:00. Ofertele trebuie expediate la adresa de e-mail: nicolae.panfil@promolex.md. Vor fi examinate doar ofertele complete care corespund cerințelor prezentate mai sus.

Doar compania selectată va fi contactată.

Pentru informații suplimentare: Nicolae Panfil, tel. +373 79 381 842, nicolae.panfil@promolex.md.

Cerere de oferte pentru achiziționarea/elaborarea și imprimarea materialelor de vizibilitate

Ref.30 din 31.10.2014

Misiunea Asociației Promo-LEX este de a contribui la dezvoltarea democrației în Republica Moldova, inclusiv în regiunea Transnistreană, prin promovarea și apărarea drepturilor omului, monitorizarea proceselor democratice și consolidarea societății civile. Asociația Promo-LEX este o organizație non-guvernamentală, apolitică și nonprofit. Asociația Promo-LEX își desfășoară activitatea pe întreg teritoriul Republicii Moldova. Asociația Promo-LEX a fost înregistrată la Ministerul Justiției al Republicii Moldova la

19 iulie 2002.

Context

În perioada 24 septembrie 2014 – 23 septembrie 2015 Asociația Promo-LEX desfășoară Programul pentru Consolidarea Alegerilor Transparente în Moldova. Programul prevede activități de educație electorală și campanii „Mergi la Vot”. Programul este susținut financiar de către Agenția Statelor Unite pentru Dezvoltare (USAID), Contract de Grant AID-117-A-14-00005.

Scopul general al anunțului este identificarea și selectarea unei sau mai multor oferte comerciale pentru elaborarea materialelor de vizibilitate în cadrul activităților de educație electorală și campaniilor “Mergi la Vot!”.

CAIET DE SARCINI:

Tricouri 1

- Tip tricou: standard
- Tip material: bumbac
- Culoare tricou: posibil alb, gri sau indigo
- Culori imprimare: LOGO 1
- Tip imprimare: serigrafie (pe față)
- Mărimi: 38-40; 40-42, 44-46 și 48-50
- Nr. unități/mărime: 35 buc/38-40; 40 buc/40-42; 25buc/44-46; 20buc/48-50
- Total unități: 120

Tricouri 2

- Tip tricou: standard
- Tip material: bumbac
- Culoare tricou: posibil alb, gri sau indigo
- Culori imprimare: LOGO 3
- Tip imprimare: serigrafie (pe față)
- Mărimi: 38-40; 40-42, 44-46 și 48-50
- Nr. unități/mărime: 50 buc/38-40; 200 buc/40-42; 225buc/44-46; 225buc/48-50

- Total unități: 700

Hanorace 1

- Tip material: bumbac
- Descriere: mâneci lungi, cu glugă, cu buzunare și fără fermuar
- Culoare hanorac: (posibil: gri sau indigo)
- Culori imprimare : LOGO 1
- Tip imprimare: serigrafie (pe față)
- Mărimi: 36-38; 38-40; 40-42; 44-46; 48-50.
- Nr. unități/mărime: 25buc/36-38; 25buc/38-40; 35buc/40-42; 30 buc/44-46; 25buc/48-50.
- Total unități: 140

Hanorace 2

- Tip material: bumbac
- Descriere: mâneci lungi, cu glugă, cu buzunare și fără fermuar
- Culoare hanorac: (posibil: gri sau indigo)
- Culori imprimare : LOGO 3
- Tip imprimare: serigrafie (pe față)
- Mărimi: 36-38; 38-40; 40-42; 44-46; 48-50.
- Nr. unități/mărime: 60buc/36-38; 50buc/38-40; 100buc/40-42; 100buc/44-46; 100buc/48-50.
- Total unități: 410

Torbe 1

- Tip material: bumbac sau nailon
- Culori imprimare : LOGO 2
- Tip slogan: imprimare serigrafie
- Dimensiuni: 360x400mm
- Nr. unități: 600

Torbe 2

- Tip material: bumbac sau nailon
- Culori imprimare : LOGO 3

- Tip slogan: imprimare serigrafie
- Dimensiuni: 360x400mm
- Nr. unități: 700

Chipiuri

- Culoare chipiu: alb
- Culori imprimare : LOGO 3
- Tip slogan: imprimare serigrafie
- Tip material: bumbac
- Nr. unități: 300

Brelocuri 1

- Dimensiuni: 3x4cm
- Tip material: fier/plastic
- Forma: dreptunghiulară
- Culori imprimare : LOGO 2
- Nr unități: 1000

Brelocuri 2

- Dimensiuni: 3x4cm
- Tip material: fier/plastic
- Forma: dreptunghiulară
- Culori imprimare : LOGO 3
- Nr unități: 600

Căni

- Tip material: ceramică
- Volum:350 ml
- Culoare: alb
- Culori imprimare : LOGO 3
- Nr. unități:650

Bannere

- Tip banner: Roll Up
- Dimensiuni:1,50 x 1,20

- Culori imprimare: policolor + 0
- Nr. unități: 25

Pixuri cu logo 1

- Culoare pix: alb
- Culoare cerneală: albastră
- Culori imprimare : LOGO 2
- Tip material: plastic
- Tip pix: cu clips
- Nr. unități: 1500

Pixuri cu logo 2

- Culoare pix: alb
- Culoare cerneală: albastră
- Culori imprimare : LOGO 3
- Tip material: plastic
- Tip pix: cu clips
- Nr. unități: 1500

Carnete

- Dimensiuni: A5
- Nr. foi: 100 file
- Fără imprimare !!!
- Spiralate (pe verticală)
- Culoare copertă: alb, negru
- Nr. unități: 1000

Suporturi (pentru pahare) 1

- Dimensiuni: 8x8cm
- Forma: pătrat
- Material: carton presat sau plută / grosimea 0,2-0,3 mm
- Culori imprimare: LOGO 1
- Nr. unități: 500

Suporturi (pentru pahare) 2

- Dimensiuni: 8x8cm
- Forma: pătrat
- Material: carton presat sau plută / grosimea 0,2-0,3 mm
- Culori imprimare : LOGO 3
- Nr. unități: 500

Postere

- Dimensiuni: A3
- Culori imprimare: policolor + 0
- Tip hârtie: lucioasă
- Densitate hârtie: 160gr
- Nr. unități: 600

Flyere

- Dimensiuni: A6 (față-verso)
- Culori imprimare: policolor + policolor
- Tip hârtie: 80 sau 100 gr
- Nr. unități: 8000

Pliante

- Dimensiuni: A4 (pliat în 3)
- Culori imprimare: Policolor + policolor
- Tip hârtie: 80 sau 100 gr
- Nr. unități: 4000

Stickere dreptunghiulare 1

- Imprimare: logo + mesaj
- Forma: dreptunghiulara
- Dimensiuni: 12x12cm
- Culori imprimare : LOGO 1
- Nr. unități: 500

Stickere dreptunghiulare 2

- Imprimare: logo + mesaj
- Forma: dreptunghiulara

- Dimensiuni: 12x12cm
- Culori imprimare : LOGO 3
- Nr. unități: 1500

Stickere rotunde 1

- Imprimare: logo + mesaj
- Forma: rotundă
- Dimensiuni: diametrul 5-7cm
- Culori imprimare : LOGO 1
- Nr. unități: 350

Stickere rotunde 2

- Imprimare: logo + mesaj
- Forma: rotundă
- Dimensiuni: diametrul 5-7cm
- Culori imprimare : LOGO 3
- Nr. unități: 1500

Calendare 2015 (perete)

- Dimensiuni: A3
- Culori imprimare: policolor + 0
- Tip hârtie: lucioasă
- Densitate hârtie: 160g
- Nr. unități: 700

Cerințe față de candidați:

- Experiență în elaborarea materialelor de vizibilitate;
- Abilitatea de a lucra în termeni de timp restrânși.

Termenul de executare a materialelor: 5-7 zile din momentul aprobării machetelor.

Modelele de LOGO pentru imprimare (1,2 si 3) sunt disponibile la solicitare !!!

Dosarul de aplicare trebuie să conțină următoarele documente și informații:

- Certificatul de înregistrare al companiei / Licența;
- Oferta comercială va include prețul pentru fiecare tip de material de vizibilitate indicat mai sus în MDL. Oferta trebuie să includă prețulla **cota TVA 0** (proiectul este scutit de TVA, Asociația Promo-LEX va oferi toate documentele confirmatoare în acest sens);
- Mostre/portofoliu materiale de vizibilitate similare realizate anterior;
- Minim 2 referințe la beneficiari anteriori (cu date de contact incluse).

Dosarul de aplicare mai trebuie să conțină:

- Datele de contact ale ofertantului;
- Numele persoanei de contact;
- Date bancare;
- Semnătura persoanei autorizate;
- Ștampila umedă a ofertantului.

Dosarul de aplicare trebuie completat în limba română și expediat prin email la adresa olga_manole@promolex.md cu mențiunea "Ofertă comercială pentru achiziționarea/elaborarea și imprimarea materialelor de vizibilitate".

Criteria de selecție a ofertantului:

- Experiența ofertantului: prezență pe piață, clienți fideli/referințe;
- Preț competitiv, inclusiv cu respectarea raportului preț-calitate.

Termenul limită de depunere a dosarelor de aplicare este: 5 noiembrie 2014, ora locală 18.00.

Dosarele de aplicare incomplete sau care vor fi depuse după termenul limită nu vor fi examinate.

***Doar ofertanții preselectați vor fi contactați.**

Pentru informații suplimentare:

Olga Manole

Coordonator de Program
Asociația Promo-LEX
Tel: 069177101
E-mail: olga_manole@promolex.md

Concurs de selectare a Monitorilor pentru monitorizarea fenomenului discriminării în Moldova, inclusiv regiunea Transnistreană

Ref: 29 din 31/10/2014

Asociația Promo-LEX și The Equal Rights Trust (ERT) anunță Concurs de selectare a Monitorilor în cadrul Proiectului „Consolidarea capacităților societății civile din Moldova, inclusiv regiunea Transnistreană, în combaterea discriminării prin intermediul acțiunilor de advocacy”, proiect implementat de Promo-LEX și ERT și finanțat de Uniunea Europeană. Obiectivul general al proiectului este de a contribui la consolidarea protecției împotriva tuturor formelor de discriminare în Moldova.

Contextul monitorizării

Scopul monitorizării este de a contribui la îmbunătățirea documentării fenomenului de discriminare și de a analiza interrelația dintre diferite criterii de discriminare.

În cadrul proiectului, va fi creată o rețea de 10 monitori

care vor activa la nivel național.

Monitorii vor fi implicați în monitorizarea tiparelor de discriminare și inegalitate în Republica Moldova, inclusiv în regiunea Transnistreană.

Obiectivul concursului

În urma acestui concurs, Asociația Promo-LEX va contracta 10 Monitori care să monitorizeze fenomenul discriminării în Republica Moldova, inclusiv în regiunea Transnistreană.

Candidați eligibili

Anunțul este destinat organizațiilor neguvernamentale (ONG), activiștilor, juriștilor, avocaților și jurnaliștilor care activează și sunt preocupați de domeniul drepturilor omului și nediscriminării în Republica Moldova, inclusiv în regiunea Transnistreană.

În cadrul concursului pot să participe persoane juridice (ONG) și fizice.

Perioada de Contractare

Monitorii vor fi contractați pentru o perioadă de 6 luni (decembrie 2014 – mai 2015).

Atribuții

În cadrul proiectului dat, Monitorii vor fi responsabili de:

- Monitorizarea fenomenului discriminării (pe anumite arii geografice, pe anumite criterii și în anumite domenii);
- Identificarea cazurilor și tiparelor de discriminare;
- Documentarea și raportarea cazurilor de discriminare.

Lista documentelor necesare a fi prezentate de către candidați:

Candidații vor prezenta Dosarul de Aplicare care va conține următoarele documente:

1. **Pentru persoane fizice** – Curriculum Vitae actualizat cu indicarea experienței relevante în domeniu;

2. **Pentru persoane juridice** – Profilul organizației cu indicarea experienței relevante în domeniu + CV persoanei/lor cheie care vor fi implicate în procesul de monitorizare cu indicarea experienței lor relevante în domeniu;
3. [Formular de aplicare](#) completat (pentru persoane fizice și juridice);

Dosarul de Aplicare trebuie completat în limba Română sau Rusă și expediat prin email la adresa olga_manole@promolex.md cu mențiunea "Pentru poziția de Monitor". **Data limită pentru depunerea dosarelor: 19 Noiembrie 2014, ora locală 18.00.**

Vor fi evaluate doar dosarele complete.

PENTRU MAI MULTE DETALII CU PRIVIRE LA CONCURS, CONSULTAȚI [TERMENII DE REFERINȚĂ](#)

Persoana de contact:

Olga Manole

Coordonator, Programul Drepturile Omului

Asociația Promo-LEX

Tel: 022 449626, 069177101

Email: olga_manole@promolex.md